

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

Arapça I

4. Ünite-2. Metin (2)

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
4. Ünite-2. Metin (2)

كَانَ بَيْنَ الَّذِينَ يَتَرَدَّدُونَ عَلَى الصَّالُونَ الْمَصْرِيُّونَ وَ السُّورِيُّونَ وَالْأَوْرُبِيُّونَ عَلَى إختلافِ
شُعُوبِهِمْ

Kulübün müdavimleri arasında Mısırlılar, Suriyeliler ve farklı milletlerden Avrupalılar vardı.

- ▶ الَّذِينَ : İsm-i mevsûl. Sılası: عَلَى الصَّالُونَ cümlesi.
- ▶ الْمَصْرِيُّونَ : كان nin ismi.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
4. Ünite-2. Metin (2)

رَبَّمَا اسْتَمَعُوا لِقَصِيدَةٍ تُلْقَى أَوْ مَقَالَةٍ تُقْرَأُ أَوْ قِطْعَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ تُعَزَفُ أَوْ أُغْنِيَةٍ تَنْفُدُ إِلَى الْقُلُوبِ

Çoğu zaman söylenen bir kasideyi, okunan bir yazıyı, çalınan bir müzik parçasını veya gönüllere işleyen bir şarkıyı dinlerlerdi.

- ▶ قَصِيدَةٍ تُلْقَى : Sıfat tamlaması: «قَصِيدَةٍ» mecrûr isim, «تُلْقَى» fiil cümlesi olarak onun sıfatı.
- ▶ مَقَالَةٍ تُقْرَأُ : Sıfat tamlaması: «مَقَالَةٍ» matûf isim, «تُقْرَأُ» cümle olarak onun sıfatı.
- ▶ قِطْعَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ تُعَزَفُ : Sıfat tamlaması: «قِطْعَةٍ» matûf isim, «مُوسِيقِيَّةٍ» ismi onun birinci sıfatı, «تُعَزَفُ» fiil cümlesi olarak ikinci sıfatı.
- ▶ أُغْنِيَةٍ تَنْفُدُ إِلَى الْقُلُوبِ : Sıfat tamlaması: «أُغْنِيَةٍ» matûf isim, «تَنْفُدُ إِلَى الْقُلُوبِ» fiil cümlesi olarak onun sıfatı.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
4. Ünite-2. Metin (2)

ازدادَ نشاطُها الأدبيُّ بعْدَ الحُرْبِ العالميةِ الأولى

Edebî faaliyet(ler)i birinci dünya savaşından sonra arttı.

- ▶ نشاطُها : İsim tamlaması: «نشاطُ» Fâil ve muzâf, «ها» muzâfun ileyh.
- ▶ الأدبيُّ : «نشاطُ» isminin sıfatı.
- ▶ بعْدَ الحُرْبِ : İsim tamlaması: «بعْدَ» zarf ve muzâf, «الحُرْبِ» muzâfun ileyh
- ▶ العالميةِ : «الحُرْبِ» isminin birinci sıfatı.
- ▶ الأولى : «الحُرْبِ» isminin ikinci sıfatı.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
4. Ünite-2. Metin (2)

لَمْ تَلْبَثْ أَنْ أَصْبَحَتْ زَعِيمَةَ الْأَدِيبَاتِ فِي الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ

Çok geçmeden Arap dünyasındaki kadın edebiyatçıların öncüsü oldu.

- ▶ زَعِيمَةَ الْأَدِيبَاتِ : İsim tamlaması: «زَعِيمَةَ» nın haberi (ismi: müstetir zamir) ve muzâf; «الْأَدِيبَاتِ» muzâfun ileyh.
- ▶ الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ : Sıfat tamlaması: «الْعَالَمِ» mecrûr isim, «الْعَرَبِيِّ» onun sıfatı

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı
Arapça I
4. Ünite-2. Metin (2)

كَانَتْ أَيْنَمَا تَوَجَّهَتْ تُقَامُ لَهَا حَفَلَاتُ التَّكْرِيمِ

Nereye yönelse onun onuruna toplantılar düzenleniyordu.

- ▶ أَيْنَمَا : Şart edatı.
- ▶ تُقَامُ : Meçhul muzari fiil.
- ▶ حَفَلَاتُ التَّكْرِيمِ : İsim tamlaması: «حَفَلَاتُ» nâibul-fâil ve muzâf; «التَّكْرِيمِ» muzâfun ileyh.